

PROJET DE LA COMMISSION SPÉCIALE (DEUXIÈME LECTURE)  
Loi sur la santé (LS)

ENTWURF DER SPEZIALKOMMISSION (ZWEITE LESUNG)  
Gesundheitsgesetz (GG)

**Propositions de modification**

**Abänderungsanträge**

Président de la commission: Konstantin Bumann  
Rapporteur: Fanny Darbellay  
Version: 10.03.2020

<p><b>1 Art. 2, alinéa 3</b></p> <p><i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p><sup>3</sup> La prévention en santé publique vise à empêcher la survenue des maladies, <del>et</del> des accidents <del>et</del> des suicides, à diagnostiquer précocement les maladies avant l'apparition de symptômes, à retarder leur apparition, à arrêter leur progression ou à limiter leurs conséquences.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 2, Absatz 3</b></p> <p><i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p><sup>3</sup> Die Prävention im Gesundheitswesen ist darauf ausgerichtet, Krankheiten, <del>und</del> Unfälle <del>und</del> Suizid zu verhindern, Krankheiten vor dem Auftreten von Symptomen frühzeitig zu diagnostizieren, ihr Auftreten hinauszuzögern, ihr Fortschreiten zu verhindern oder ihre Folgen zu begrenzen.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>2 Art. 4, alinéa 4bis</b></p> <p><i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p>Supprimer l'alinéa 4bis</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 4, Absatz 4bis</b></p> <p><i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p>Streichen den Absatz 4bis</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>3 Art. 4 (nouveau)</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Grégory Logean</i></p> <p><sup>4ter</sup> L'Etat doit veiller à ce que les institutions et établissements sanitaires publics permettent, dans la mesure du possible, le travail à temps partiel.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 4 (neu)</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Grégory Logean</i></p> <p><sup>4ter</sup> Der Staat muss dafür sorgen, dass die öffentlichen Gesundheitsinstitutionen sofern möglich Teilzeitarbeit erlauben.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>4 Art. 4a, alinéa 1</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p><sup>1</sup> La couverture des besoins en soins hospitaliers et de longue durée, stationnaires et ambulatoires, est régie par la loi sur les établissements et institutions sanitaires, respectivement la loi sur les soins de longue durée.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 4a, Absatz 1</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p><sup>1</sup> Die Deckung des Versorgungsbedarfs im stationären und ambulanten Spital- und Langzeitpflegebereich wird im Gesetz über die <del>Krankenanstalten und -institutionen</del> <u>Gesundheitsinstitutionen</u> beziehungsweise im Gesetz über die Langzeitpflege geregelt.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>5 Art. 4a</b> <i>Proposition du groupe PLR, par Julien Dubuis</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 4a</b> <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Julien Dubuis</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>6 Art. 5, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe CVPO, par Daniel Garbely</i></p> <p><sup>1</sup> Le canton <del>peut développer et financer</del> des projets pilotes dans le domaine de la santé, notamment dans les domaines de la cybersanté (« eHealth »), des soins ambulatoires et de la télémédecine.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 5, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der CVPO-Fraktion, durch Daniel Garbely</i></p> <p><sup>1</sup> Der Kanton <del>kann entwickelt und finanziert</del> <u>entwickeln und finanzieren</u> Pilotprojekte im Bereich des Gesundheitswesens <del>entwickeln und finanzieren</del>, namentlich in den Bereichen eHealth, ambulante Versorgung und Telemedizin.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>7 Art. 7, alinéa 4</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p>4 Il peut déléguer des tâches d'exécution à des organismes et institutions publics ou privés, en précisant les tâches déléguées, les objectifs à atteindre, la qualité des prestations <del>attendues</del> et le mode de financement, compte tenu de la planification sanitaire cantonale.</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 7, Absatz 4</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p>4 Es kann den Vollzug bestimmter Aufgaben an öffentliche oder private Organisationen und Institutionen delegieren und die delegierten Tätigkeiten, die zu erreichenden Ziele, die <del>erwartete</del> Qualität der Leistungen und die Art der Finanzierung festlegen, wobei die kantonale Gesundheitsplanung berücksichtigt wird.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>8 Art. 12 (nouveau)</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p><sup>2bis</sup> Sur requête des établissements et institutions sanitaires, des organes professionnels de la santé ou des associations de patients, le conseil de santé et d'éthique donne des avis et des préavis sur des questions en lien avec l'éthique de la santé.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 12 (neu)</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p><sup>2bis</sup> Auf Antrag der Gesundheitsinstitutionen, der Berufsverbände aus dem Gesundheitsbereich oder der Patientenvereinigungen gibt der Gesundheits- und Ethikrat Stellungnahmen und Vormeinungen zu gesundheitsethischen Fragen ab.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>9 Art. 12, alinéa 4</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p>4 Le Conseil d'Etat définit la composition <u>en incluant, notamment, des membres provenant des associations défendant les intérêts des patients, des personnes âgées et des personnes en situation de handicap</u>, le mode de fonctionnement et les tâches du conseil de santé et d'éthique.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 12, Absatz 4</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p>4 Der Staatsrat legt die Zusammensetzung, <u>wobei namentlich Mitglieder der Vereinigungen zur Interessenvertretung von Patienten, Betagten und Menschen mit Behinderung eingeschlossen werden</u>, die Arbeitsweise und die Aufgaben des Gesundheits- und Ethikrates fest.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>10 Art. 15, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe PLR, par Julien Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Le Conseil d'Etat nomme des commissions consultatives notamment en matière de promotion de la santé, de sécurité des patients et qualité des soins, d'évaluation des équipements médico-techniques lourds et de surveillance des professions de la santé. <del>Il intègre un représentant du domaine du handicap et des personnes âgées dans les commissions qui traitent de ces thématiques.</del></p> <p><b>Décision de la commission: refusé au profit de 11.1</b></p>	<p><b>Art. 15, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Julien Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Der Staatsrat ernannt beratende Kommissionen, insbesondere in den Bereichen Gesundheitsförderung, Patientensicherheit und Versorgungsqualität, Evaluation der medizinisch-technischen Grossgeräte sowie Aufsicht über die Berufe des Gesundheitswesens. <del>Er integriert einen Vertreter des Bereichs Behinderung und einen der Betagten in die Kommissionen, die diese Themen behandeln.</del></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt zugunsten von 11.1</b></p>
<p><b>11 Art. 15, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe PDCB, par Laurent Rey</i></p> <p><sup>1</sup> Le Conseil d'Etat nomme des commissions consultatives notamment en matière de promotion de la santé, de sécurité des patients et qualité des soins, d'évaluation des équipements médico-techniques lourds et de surveillance des professions de la santé. <del>Il intègre un représentant du domaine du handicap et des personnes âgées dans les commissions qui traitent de ces thématiques.</del></p> <p><b>Décision de la commission: refusé au profit de 11.1</b></p>	<p><b>Art. 15, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Laurent Rey</i></p> <p><sup>1</sup> Der Staatsrat ernannt beratende Kommissionen, insbesondere in den Bereichen Gesundheitsförderung, Patientensicherheit und Versorgungsqualität, Evaluation der medizinisch-technischen Grossgeräte sowie Aufsicht über die Berufe des Gesundheitswesens. <del>Er integriert einen Vertreter des Bereichs Behinderung und einen der Betagten in die Kommissionen, die diese Themen behandeln.</del></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt zugunsten von 11.1</b></p>

<p><b>11.1 Art. 15, alinéa 1</b> <i>Proposition de la commission</i></p> <p><sup>1</sup> Le Conseil d'Etat nomme des commissions consultatives notamment en matière de promotion de la santé, de sécurité des patients et qualité des soins, d'évaluation des équipements médico-techniques lourds et de surveillance des professions de la santé. <del>Il intègre un représentant du domaine du handicap et des personnes âgées dans les commissions qui traitent de ces thématiques.</del> <u>Les commissions intègrent un représentant des milieux concernés.</u></p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 15, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der Kommission</i></p> <p><sup>1</sup> Der Staatsrat ernannt beratende Kommissionen, insbesondere in den Bereichen Gesundheitsförderung, Patientensicherheit und Versorgungsqualität, Evaluation der medizinisch-technischen Grossgeräte sowie Aufsicht über die Berufe des Gesundheitswesens. <del>Er integriert einen Vertreter des Bereichs Behinderung und einen der Betagten in die Kommissionen, die diese Themen behandeln.</del> <u>Die Kommissionen enthalten einen Vertreter der betroffenen Kreise.</u></p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>12 Art. 15 (nouveau)</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p><sup>3</sup> Les membres des commissions sont choisis notamment parmi le secteur public, le secteur privé et les différentes sensibilités politiques.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 15 (neu)</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p><sup>3</sup> Die Kommissionsmitglieder werden namentlich aus dem öffentlichen Sektor, dem Privatsektor und den verschiedenen politischen Orientierungen ausgewählt.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>13 Art. 16 (titre)</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p>Art. 16 Respect réciproque <u>et protection juridique en général</u></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 16 (Titel)</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p>Art. 16 Gegenseitiger Respekt <u>und allgemeiner Rechtsschutz</u></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>14 Art. 16 (nouveau)</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p><sup>3</sup> Toute personne qui a sujet de se plaindre d'une violation d'un droit que la présente loi reconnaît aux patients peut saisir la commission consultative de la surveillance des professions de la santé ou le département selon l'art. 67 de la présente loi.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 16 (neu)</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p><sup>3</sup> Wer sich wegen der Verletzung eines Rechts, das dieses Gesetz den Patienten zuerkennt, beschweren will, kann gemäss Artikel 67 die beratende Aufsichtskommission der Gesundheitsberufe oder das Departement anrufen.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>15 Art. 16 (nouveau)</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p><sup>4</sup> La commission consultative de la surveillance des professions de la santé peut également agir d'office, sur plainte d'un patient ou sur dénonciation écrite de tiers.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 16 (neu)</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p><sup>3</sup> Die beratende Aufsichtskommission der Gesundheitsberufe kann auch von Amtes wegen, infolge einer Patientenbeschwerde oder auf schriftliche Anzeige von Dritten handeln.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>16 Art. 17a, alinéa 2</b> <i>Proposition du groupe PDCB, par Laurent Rey</i></p> <p>Supprimer l'alinéa 2</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 17a, Absatz 2</b> <i>Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Laurent Rey</i></p> <p>Streichen den Absatz 2</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>17 Art. 17a</b> <i>Proposition du groupe PDCB, par Laurent Rey</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 17a</b> <i>Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Laurent Rey</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>18 Art. 18, alinéa 2</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p><sup>2</sup> L'Etat <del>garantit le</del> <u>veille au</u> développement et <del>le</del> <u>au</u> soutien des soins palliatifs dans le canton.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé au profit de 18.1</b></p>	<p><b>Art. 18, Absatz 2</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p><sup>2</sup> Der Staat <del>gewährleistet</del> <u>sorgt für</u> die Entwicklung und Unterstützung der Palliative Care im Kanton.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt zugunsten von 18.1</b></p>
<p><b>18.1 Art. 18, alinéa 2</b> <i>Proposition de la commission</i></p> <p><sup>2</sup> L'Etat <del>garantit le</del> <u>veille au</u> développement et <del>le</del> <u>au</u> soutien des soins palliatifs dans le canton, <u>dans le cadre de la planification sanitaire.</u></p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 18, Absatz 2</b> <i>Vorschlag der Kommission</i></p> <p><sup>2</sup> Der Staat <u>gewährleistet im Rahmen der Gesundheitsplanung</u> <del>sorgt für</del> die Entwicklung und Unterstützung der Palliative Care im Kanton.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>19 Art. 18a, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p><sup>1</sup> L'assistance au suicide représente, <u>dans le cadre légal,</u> une liberté individuelle <u>mais pas un droit.</u> <del>Toute personne capable de discernement peut faire valoir cette liberté.</del> <u>Les professionnels de la santé ne peuvent être tenus de participer à une assistance au suicide.</u></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p><sup>1</sup> Sterbehilfe stellt <u>im gesetzlichen Rahmen</u> eine individuelle Freiheit, <u>jedoch kein Recht</u> dar. <del>Jede urteilsfähige Person kann diese Freiheit geltend machen.</del> <u>Gesundheitsfachpersonen können nicht verpflichtet werden, bei Sterbehilfe mitzuwirken.</u></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>20 Art. 18a, alinéa 1</b></p> <p><i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p><sup>1</sup> L'assistance au suicide représente une liberté individuelle. Toute personne capable de discernement et <u>majeure</u> peut faire valoir cette liberté.</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 1</b></p> <p><i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p><sup>1</sup> Sterbehilfe stellt eine individuelle Freiheit dar. Jede urteilsfähige <u>und volljährige</u> Person kann diese Freiheit geltend machen.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>21 Art. 18a, alinéa 2</b></p> <p><i>Proposition du groupe PLR, par Julien Dubuis</i></p> <p><sup>2</sup> Les institutions sanitaires avec mandat public doivent respecter le choix d'une personne <u>majeure</u>, patiente ou résidente de bénéficiaire d'une assistance au suicide en leur sein, par une aide extérieure à l'institution, si les conditions suivantes sont remplies:</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 2</b></p> <p><i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Julien Dubuis</i></p> <p><sup>2</sup> Die Gesundheitsinstitutionen mit öffentlichem Auftrag müssen die Entscheidung eines <u>volljährigen</u> Patienten oder Bewohners, innerhalb der Institution von einer institutionsexternen Person Sterbehilfe in Anspruch zu nehmen, respektieren, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>



**22 Art. 18a, alinéa, let. a<sup>00</sup>***Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber*

- <sup>2</sup> Les institutions sanitaires avec mandat public doivent respecter le choix d'une personne patiente ou résidente de bénéficier d'une assistance au suicide en leur sein, par une aide extérieure à l'institution, si les conditions suivantes sont remplies:
- a<sup>0</sup>) la personne a conservé sa capacité de discernement et persiste dans son choix;
  - a<sup>00</sup>) la personne est majeure;
  - a) la personne souffre d'une maladie ou de séquelles d'accident, graves et incurables;
  - b) toute prise en charge thérapeutique envisageable en fonction de son état de santé, en particulier celle liée aux soins palliatifs, lui ont été présentées et la personne a explicitement pris position à ce sujet;
  - c) la personne n'a plus de logement en dehors de l'institution sanitaire ou son retour dans celui-ci n'est pas raisonnablement exigible.

**Décision de la commission: refusé****Art. 18a, Absatz 2. Bst. a<sup>00</sup>***Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber*

- <sup>2</sup> Die Gesundheitsinstitutionen mit öffentlichem Auftrag müssen die Entscheidung eines Patienten oder Bewohners, innerhalb der Institution von einer institutionsexternen Person Sterbehilfe in Anspruch zu nehmen, respektieren, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:
- a0) der Patient oder Bewohner hat seine Urteilsfähigkeit behalten und sein Wunsch nach Sterbehilfe bleibt bestehen;
  - a<sup>00</sup>) der Patient oder Bewohner ist volljährig;
  - a) der Patient oder Bewohner leidet an einer schweren und unheilbaren Krankheit oder an schweren und unheilbaren Folgen eines Unfalls;
  - b) jede in Anbetracht seines Gesundheitszustands vorstellbare Therapie, insbesondere im Zusammenhang mit Palliative Care, wurde dem Patienten oder Bewohner vorgeschlagen und er hat explizit Stellung dazu bezogen;
  - c) der Patient oder Bewohner hat ausserhalb der Gesundheitsinstitution kein Zuhause mehr oder seine Rückkehr dorthin ist nicht vernünftig zumutbar.

**Beschluss der Kommission: abgelehnt**

**23 Art. 18a, alinéa 2, let. a<sup>0</sup>**Proposition de Benno Meichtry

- <sup>2</sup> Les institutions sanitaires avec mandat public doivent respecter le choix d'une personne patiente ou résidente de bénéficier d'une assistance au suicide en leur sein, par une aide extérieure à l'institution, si les conditions suivantes sont remplies:
- a<sup>0</sup>) ~~la personne a conservé sa capacité de discernement et persiste dans son choix;~~
  - a) la personne souffre d'une maladie ou de séquelles d'accident, graves et incurables;
  - b) toute prise en charge thérapeutique envisageable en fonction de son état de santé, en particulier celle liée aux soins palliatifs, lui ont été présentées et la personne a explicitement pris position à ce sujet;
  - c) la personne n'a plus de logement en dehors de l'institution sanitaire ou son retour dans celui-ci n'est pas raisonnablement exigible.

**Décision de la commission: refusé****Art. 18a, Absatz 2, Bst. a<sup>0</sup>**Vorschlag von Benno Meichtry

- <sup>2</sup> Die Gesundheitsinstitutionen mit öffentlichem Auftrag müssen die Entscheidung eines Patienten oder Bewohners, innerhalb der Institution von einer institutionsexternen Person Sterbehilfe in Anspruch zu nehmen, respektieren, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:
- a<sup>0</sup>) ~~der Patient oder Bewohner hat seine Urteilsfähigkeit behalten und sein Wunsch nach Sterbehilfe bleibt bestehen;~~
  - a) der Patient oder Bewohner leidet an einer schweren und unheilbaren Krankheit oder an schweren und unheilbaren Folgen eines Unfalls;
  - b) jede in Anbetracht seines Gesundheitszustands vorstellbare Therapie, insbesondere im Zusammenhang mit Palliative Care, wurde dem Patienten oder Bewohner vorgeschlagen und er hat explizit Stellung dazu bezogen;
  - c) der Patient oder Bewohner hat ausserhalb der Gesundheitsinstitution kein Zuhause mehr oder seine Rückkehr dorthin ist nicht vernünftig zumutbar.

**Beschluss der Kommission: abgelehnt**

<p><b>24 Art. 18a, alinéa 2, let. a</b> <i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p><sup>2</sup> Les institutions sanitaires avec mandat public doivent respecter le choix d'une personne patiente ou résidente de bénéficier d'une assistance au suicide en leur sein, par une aide extérieure à l'institution, si les conditions suivantes sont remplies:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a<sup>0</sup>) la personne a conservé sa capacité de discernement et persiste dans son choix;</li> <li>a) la personne souffre d'une maladie <u>physique</u> ou de séquelles d'accident <u>physiques</u>, graves et incurables;</li> <li>b) toute prise en charge thérapeutique envisageable en fonction de son état de santé, en particulier celle liée aux soins palliatifs, lui ont été présentées et la personne a explicitement pris position à ce sujet;</li> <li>c) la personne n'a plus de logement en dehors de l'institution sanitaire ou son retour dans celui-ci n'est pas raisonnablement exigible.</li> </ul> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 2, Bst. a</b> <i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p><sup>2</sup> Die Gesundheitsinstitutionen mit öffentlichem Auftrag müssen die Entscheidung eines Patienten oder Bewohners, innerhalb der Institution von einer institutionsexternen Person Sterbehilfe in Anspruch zu nehmen, respektieren, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a<sup>0</sup>) der Patient oder Bewohner hat seine Urteilsfähigkeit behalten und sein Wunsch nach Sterbehilfe bleibt bestehen;</li> <li>a) der Patient oder Bewohner leidet an einer schweren und unheilbaren <u>physischen</u> Krankheit oder an schweren und unheilbaren <u>physischen</u> Folgen eines Unfalls;</li> <li>b) jede in Anbetracht seines Gesundheitszustands vorstellbare Therapie, insbesondere im Zusammenhang mit Palliative Care, wurde dem Patienten oder Bewohner vorgeschlagen und er hat explizit Stellung dazu bezogen;</li> <li>c) der Patient oder Bewohner hat ausserhalb der Gesundheitsinstitution kein Zuhause mehr oder seine Rückkehr dorthin ist nicht vernünftig zumutbar.</li> </ul> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>25 Art. 18a, alinéa 2</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 2</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>26 Art. 18a, alinéa 3</b></p> <p><i>Proposition de Laurent Rey</i></p> <p><sup>3</sup> Le médecin traitant vérifie si les conditions légales mentionnées ci-dessus sont remplies. S'il ne peut ou ne souhaite pas remplir cette tâche, il peut se récuser et un autre médecin autorisé à pratiquer désigné par le patient ou résident est alors appelé. Le médecin traitant peut solliciter l'avis d'un autre médecin autorisé à pratiquer dans le canton du Valais. Si le médecin traitant suspecte que la demande est influencée par des troubles psychiques ou fait suite à des pressions externes, il <del>doit</del> <u>peut</u> solliciter l'avis d'un psychiatre.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 3</b></p> <p><i>Vorschlag von Laurent Rey</i></p> <p><sup>3</sup> Der behandelnde Arzt überprüft, ob die oben genannten rechtlichen Bedingungen erfüllt sind. Wenn er diese Aufgabe nicht wahrnehmen kann oder will, kann er sie ablehnen und ein anderer vom Patienten oder Bewohner bezeichneter Arzt mit Berufsausübungsbewilligung wird angegangen. Der behandelnde Arzt kann die Meinung eines anderen Arztes mit Berufsausübungsbewilligung im Kanton Wallis einholen. Vermutet der behandelnde Arzt, dass der Wunsch des Patienten oder Bewohners von einer psychischen Störung oder durch Druck von aussen beeinflusst wird, <del>muss</del> <u>kann</u> er die Meinung eines Psychiaters einholen.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>27 Art. 18a, alinéa 3</b></p> <p><i>Proposition de Egon Werlen</i></p> <p><sup>3</sup> Le médecin traitant vérifie si les conditions légales mentionnées ci-dessus sont remplies. S'il ne peut ou ne souhaite pas remplir cette tâche, il peut se récuser et un autre médecin autorisé à pratiquer désigné par le patient ou résident est alors appelé. Le médecin traitant peut solliciter l'avis d'un autre médecin autorisé à pratiquer dans le canton du Valais. Si le médecin traitant suspecte que la demande est influencée par des troubles psychiques ou fait suite à des pressions externes, il doit solliciter l'avis d'un psychiatre <u>ou d'un psychothérapeute</u>.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 3</b></p> <p><i>Vorschlag von Egon Werlen</i></p> <p><sup>3</sup> Der behandelnde Arzt überprüft, ob die oben genannten rechtlichen Bedingungen erfüllt sind. Wenn er diese Aufgabe nicht wahrnehmen kann oder will, kann er sie ablehnen und ein anderer vom Patienten oder Bewohner bezeichneter Arzt mit Berufsausübungsbewilligung wird angegangen. Der behandelnde Arzt kann die Meinung eines anderen Arztes mit Berufsausübungsbewilligung im Kanton Wallis einholen. Vermutet der behandelnde Arzt, dass der Wunsch des Patienten oder Bewohners von einer psychischen Störung oder durch Druck von aussen beeinflusst wird, muss er die Meinung eines Psychiaters <u>oder Psychotherapeuten</u> einholen.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>28 Art. 18a, alinéa 3</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 3</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>29 Art. 18a, alinéa 4</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p><sup>4</sup> Il incombe au médecin traitant de se déterminer par écrit envers le patient/résident le plus rapidement possible <del>mais dans un délai maximum de 3 semaines.</del></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 4</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p><sup>4</sup> Der behandelnde Arzt ist dafür zuständig, dem Patienten oder Bewohner so bald wie möglich <del>jedoch innert einer maximalen Frist von 3 Wochen</del> schriftlich Bescheid zu geben.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>30 Art. 18a, alinéa 4</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 4</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>31 Art. 18a, alinéa 4</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Grégory Logean</i></p> <p>Supprimer l'alinéa 4</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 4</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Grégory Logean</i></p> <p>Streichen den Absatz 4</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>32 Art. 18a, alinéa 5</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 5</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>33 Art. 18a, alinéa 6</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 6</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>34 Art. 18a, alinéa 7</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p><sup>7</sup> Toute exploitation <u>commerciale</u> à but lucratif de l'assistance au suicide est interdite sur le territoire cantonal.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 7</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p><sup>7</sup> Jegliche gewinnbringende <u>gewerbsmässige</u> Sterbehilfe ist kantonsweit verboten.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>35 Art. 18a, alinéa 7bis</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Grégory Logean</i></p> <p><sup>7bis</sup> La publicité pour l'assistance au suicide est interdite sur le domaine public ou sur le domaine privé visible du public <u>ainsi que dans les institutions et établissements sanitaires.</u></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 7bis</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Grégory Logean</i></p> <p><sup>7bis</sup> Werbung für Sterbehilfe ist auf öffentlichem Grund oder auf vom öffentlichen Grund aus sichtbarem Privatgrund <u>sowie in den Gesundheitsinstitutionen</u> verboten.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>36 Art. 18a, alinéa 7bis</b> <i>Proposition de Sylvain Défago</i></p> <p><sup>7bis</sup> <del>La publicité pour l'assistance au suicide est interdite sur le domaine public ou sur le domaine privé visible du public. La publicité pour l'assistance au suicide est interdite sur le territoire cantonal.</del></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 7bis</b> <i>Vorschlag von Sylvain Défago</i></p> <p><sup>7bis</sup> <del>Werbung für Sterbehilfe ist auf öffentlichem Grund oder auf vom öffentlichen Grund aus sichtbarem Privatgrund kantonsweit verboten.</del></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>37 Art. 18a, alinéa 7bis</b> <i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p><sup>7bis</sup> <del>La publicité pour l'assistance au suicide est interdite sur le domaine public ou sur le domaine privé visible du public sur le territoire cantonal.</del></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 7bis</b> <i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p><sup>7bis</sup> <del>Werbung für Sterbehilfe ist kantonsweit auf öffentlichem Grund oder auf vom öffentlichen Grund aus sichtbarem Privatgrund verboten.</del></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>38 Art. 18a, alinéa 7bis</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p><sup>7bis</sup> <del>La publicité pour l'assistance au suicide est interdite sur le domaine public ou sur le domaine privé visible du public sur le territoire cantonal.</del></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 7bis</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p><sup>7bis</sup> <del>Werbung für Sterbehilfe ist auf öffentlichem Grund oder auf vom öffentlichen Grund aus sichtbarem Privatgrund kantonsweit verboten.</del></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>39 Art. 18a, alinéa 8</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 18a, Absatz 8</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>40 Art. 18a</b> <i>Proposition du groupe SVPO, par Michael Graber</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 18a</b> <i>Vorschlag der SVPO-Fraktion, durch Michael Graber</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>41 Art. 18a</b> <i>Proposition du groupe CSPO, par Diego Clausen</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 18a</b> <i>Vorschlag der CSPO-Fraktion, durch Diego Clausen</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>42 Art. 18a</b> <i>Proposition des groupes PDCC, PDCB et CSPO par Joachim Rausis</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 18a</b> <i>Vorschlag der Fraktionen PDCC, PDCB und CSPO durch Joachim Rausis</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>43 Art. 18a</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 18a</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>44 Art. 18a</b> <i>Proposition du groupe CVPO, par Daniel Garbely</i></p> <p>Supprimer</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 18a</b> <i>Vorschlag der CVPO-Fraktion, durch Daniel Garbely</i></p> <p>Streichen</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>



<p><b>45 Art. 21a, alinéa 1</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p><sup>1</sup> Le patient <del>a le droit d'</del> <u>doit</u> être informé sur ses droits par les professionnels soumis à la présente loi. Le canton édicte une brochure à cet effet.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 21a, Absatz 1</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p><sup>1</sup> Der Patient <del>hat das Recht,</del> <u>muss</u> von den Fachpersonen, die dem vorliegenden Gesetz unterstellt sind, über seine Rechte informiert zu werden. Der Kanton erstellt eine diesbezügliche Broschüre.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>46 Art. 21a, alinéa 1</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p><sup>1</sup> Le patient a le droit d'être informé sur ses droits par les professionnels soumis à la présente loi. <del>Le canton édicte une brochure à cet effet.</del></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 21a, Absatz 1</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p><sup>1</sup> Der Patient hat das Recht,-von den Fachpersonen, die dem vorliegenden Gesetz unterstellt sind, über seine Rechte informiert zu werden. <del>Der Kanton erstellt eine diesbezügliche Broschüre.</del></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>47 Art. 21a, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe PDCB, par Laurent Rey</i></p> <p><sup>1</sup> Le patient a le droit d'être informé sur ses droits par les professionnels soumis à la présente loi. <del>Le canton édicte une brochure à cet effet.</del> <u>L'ordonnance règle le mode d'information.</u></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 21a, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Laurent Rey</i></p> <p><sup>1</sup> Der Patient hat das Recht, von den Fachpersonen, die dem vorliegenden Gesetz unterstellt sind, über seine Rechte informiert zu werden. <del>Der Kanton erstellt eine diesbezügliche Broschüre.</del> <u>Die Art und Weise der Information ist in einer Verordnung geregelt.</u></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>48 Art. 21a, alinéa 2</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p>c) s'adresser au bureau de l'ombudsman de la santé et des institutions sociales <u>ou après de la commission consultative de surveillance des professions de la santé</u> ;</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 21a, Absatz 2</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p>c) sich an die Ombudsstelle Gesundheitswesen und Sozialeinrichtungen <u>oder an die beratende Aufsichtskommission der Gesundheitsberufe</u> wenden;</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>49 Art. 24, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe PDCB, par Laurent Rey</i></p> <p><sup>1</sup> Toute personne capable de discernement peut déterminer, dans des directives anticipées <u>ou dans un mandat pour cause d'inaptitude</u>, les traitements médicaux auxquels elle consent ou non au cas où elle deviendrait incapable de discernement.</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 24, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Laurent Rey</i></p> <p><sup>1</sup> Jede urteilsfähige Person kann in einer Patientenverfügung <u>oder in einem Vorsorgeauftrag</u> festlegen, welchen medizinischen Massnahmen sie im Fall ihrer Urteilsunfähigkeit zustimmt oder nicht.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>50 Art. 24, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe PLR, par Julien Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Toute personne capable de discernement peut déterminer, dans des directives anticipées <u>ou dans un mandat pour cause d'inaptitude</u>, les traitements médicaux auxquels elle consent ou non au cas où elle deviendrait incapable de discernement.</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 24, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Julien Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Jede urteilsfähige Person kann in einer Patientenverfügung <u>oder in einem Vorsorgeauftrag</u> festlegen, welchen medizinischen Massnahmen sie im Fall ihrer Urteilsunfähigkeit zustimmt oder nicht.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>

<p><b>51 Art. 24, alinéa 1</b></p> <p><i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p><sup>1</sup> Toute personne capable de discernement peut déterminer, dans des directives anticipées <u>ou dans un mandat pour cause d'inaptitude</u>, les traitements médicaux auxquels elle consent ou non au cas où elle deviendrait incapable de discernement.</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 24, Absatz 1</b></p> <p><i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p><sup>1</sup> Jede urteilsfähige Person kann in einer Patientenverfügung <u>oder in einem Vorsorgeauftrag</u> festlegen, welchen medizinischen Massnahmen sie im Fall ihrer Urteilsunfähigkeit zustimmt oder nicht.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>52 Art. 24, alinéa 2</b></p> <p><i>Proposition du groupe AdG/LA, par Raymond Borgeat</i></p> <p><sup>2</sup> Elle peut également désigner <u>une représentant thérapeutique</u>. <del>une</del> Cette personne physique <del>qui</del> sera appelée à s'entretenir avec le médecin sur les soins à lui administrer et à décider en son nom au cas où elle deviendrait incapable de discernement. Elle <del>peut</del> donner des instructions à <del>cette personne</del> <u>ce représentant</u>.</p> <p><b>Décision de la commission: retiré</b></p>	<p><b>Art. 24, Absatz 2</b></p> <p><i>Vorschlag der AdG/LA-Fraktion, durch Raymond Borgeat</i></p> <p><sup>2</sup> Sie kann auch eine <u>therapeutische Vertretung natürliche Person</u> bezeichnen. <del>die</del> Im Fall ihrer Urteilsunfähigkeit <u>soll diese natürliche Person</u> mit dem Arzt die medizinischen Massnahmen besprechen und in ihrem Namen entscheiden <del>soll</del>. Sie <u>gibt dieser therapeutischen Vertretung</u> <del>kann dieser Person</del> Anweisungen <del>geben</del>.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: zurückgezogen</b></p>
<p><b>53 Art. 24, alinéa 2</b></p> <p><i>Proposition du groupe PDCB, par Laurent Rey</i></p> <p><sup>2</sup> Elle peut également désigner une personne physique, <u>en qualité de représentant thérapeutique</u>, qui sera appelée à s'entretenir avec le médecin sur les soins à lui administrer et à décider en son nom au cas où elle deviendrait incapable de discernement. Elle peut donner des instructions à cette personne.</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 24, Absatz 2</b></p> <p><i>Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Laurent Rey</i></p> <p><sup>2</sup> Sie kann auch eine natürliche Person <u>als therapeutische Vertretung</u> bezeichnen, die im Fall ihrer Urteilsunfähigkeit mit dem Arzt die medizinischen Massnahmen besprechen und in ihrem Namen entscheiden soll. Sie kann dieser Person Anweisungen geben.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>

<p><b>54 Art. 27, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe PDCB, par Laurent Rey</i></p> <p>b<sup>bis</sup>) <del>selon la situation</del>, les moyens d'exprimer sa volonté au cas où il deviendrait incapable de discernement, notamment par les directives anticipées et le représentant thérapeutique;</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 27, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Laurent Rey</i></p> <p>b<sup>bis</sup>) <del>je nach Situation</del> die Mittel, bei Eintreten von Urteilsunfähigkeit seinem Willen Ausdruck zu verleihen, namentlich durch eine Patientenverfügung und die therapeutische Vertretung;</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>55 Art. 27, alinéa 4</b> <i>Proposition du groupe PDCB, par Laurent Rey</i></p> <p><sup>4</sup> Le professionnel de la santé avertit le patient lorsque la prise en charge financière des prestations par l'assurance <del>maladie</del> <u>obligatoire</u> n'est pas garantie.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 27, Absatz 4</b> <i>Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Laurent Rey</i></p> <p><sup>4</sup> Die Gesundheitsfachperson informiert den Patienten, wenn die Übernahme der Leistungen durch die <u>obligatorische Versicherung</u> <del>Krankenversicherung</del> nicht gewährleistet ist.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>56 Art. 56, alinéa 2</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p><sup>2</sup> Toute personne qui exerce une profession de la santé doit transmettre <del>gratuitement</del> les données statistiques que requiert l'application de la présente loi, dans un cadre spécifiquement prédéterminé et concret, de façon proportionnée et en respectant la protection des données. Le Conseil d'Etat définit par voie d'ordonnance les professions soumises, les données concernées, ainsi que leur publication.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 56, Absatz 2</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p><sup>2</sup> Wer einen Gesundheitsberuf ausübt, muss die statistischen, durch die Anwendung des vorliegenden Gesetzes erforderlichen Daten in einem spezifisch vordefinierten und konkreten Rahmen, auf verhältnismässige Weise sowie unter Wahrung des Datenschutzes <del>unentgeltlich</del> zur Verfügung stellen. Der Staatsrat legt auf dem Verordnungsweg die betroffenen Berufe, die betroffenen Daten sowie deren Veröffentlichung fest.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>57 Art. 59, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p><sup>1</sup> Le professionnel de la santé doit disposer d'un local professionnel approprié <u>et accessible aux personnes à mobilité réduite</u> dans le canton. Il ne peut pratiquer que dans son cabinet, dans une institution sanitaire, dans un local spécialement aménagé à cet effet ou sur le lieu de vie ou de travail du patient, les cas d'urgence étant réservés.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 59, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p><sup>1</sup> Die Gesundheitsfachperson muss im Kanton über einen geeigneten <u>und für Personen mit eingeschränkter Mobilität zugänglichen</u> Raum für ihre Berufsausübung verfügen. Sie darf ihre Tätigkeit nur in ihrer Praxis, in einer Gesundheitsinstitution, in einem hierfür speziell eingerichteten Raum oder am Lebens- oder Arbeitsort des Patienten ausüben. Notfälle bleiben vorbehalten.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>58 Art. 68, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p><sup>1</sup> Le Conseil d'Etat nomme une commission consultative de surveillance des professions de la santé. Elle est composée de représentants des différentes professions de la santé et des patients <u>ainsi qu'au moins un membre provenant des associations défendant les intérêts des personnes âgées et des personnes en situation de handicap-</u></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 68, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p><sup>1</sup> Der Staatsrat ernennt eine beratende Aufsichtskommission der Gesundheitsberufe. Sie setzt sich aus Vertretern der verschiedenen Gesundheitsberufe und der Patienten <u>sowie aus mindestens einem Mitglied der Vereinigungen zur Interessenvertretung der Betagten und der Menschen mit einer Behinderung</u> zusammen.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>59 Art. 68, alinéa 2</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p><sup>2</sup> La commission est chargée de donner un préavis au département sur toutes les propositions de décision de ce dernier pour des plaintes à l'encontre de professionnels <u>ou sur les sollicitations des établissements et institutions sanitaires, des organes professionnels de la santé ou des associations de patients,</u> se rapportant à:</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 68, Absatz 2</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p><sup>2</sup> Die Kommission ist dafür zuständig, dem Departement eine Vormeinung über alle seine Entscheidungwürfe zu Beschwerden gegenüber Fachpersonen <u>oder zu Anfragen der Gesundheitsinstitutionen, der Berufsverbände aus dem Gesundheitsbereich oder der Patientenvereinigungen</u> abzugeben, bezüglich:</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>60 Art. 70, alinéa 1, let. c</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p>c) organisations <del>de</del> <u>sanitaires et de soins</u> et d'aide à domicile;</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 70, Absatz 1, Bst. c</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p>c) Organisationen der <u>Gesundheits- und Krankenpflege</u> und Hilfe zu Hause;</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>61 Art. 70, alinéa 1, let. h</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p>h) <i>Pas de modification de la version française</i></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 70, Absatz 1, Bst. h</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p>h) Institutionen, die den Patienten im Kanton telemedizinische <u>Hilfsmittel</u> <del>Mittel</del> im Sinne von Artikel 101a anbieten.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>62 Art. 78a (titre)</b> <i>Proposition du groupe Les Verts, par Alexandre Dubuis</i></p> <p>Art. 78a <u>Télé-expertise</u> <del>Vidéosurveillance</del></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 78a (Titel)</b> <i>Vorschlag der Les Verts-Fraktion, durch Alexandre Dubuis</i></p> <p>Art. 78a <u>Teleexpertise</u> <del>Videoüberwachung</del></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>63 Art. 78a, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe Les Verts, par Alexandre Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Les <del>hôpitaux et</del> entreprises de secours de droit public peuvent, avec le consentement présumé du patient et uniquement afin d'assurer sa sécurité, mettre en place un système de <u>vidéosurveillance-télé-expertise</u> <del>dans les unités de soins</del> ou lors d'interventions de secours.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 78a, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der Les Verts-Fraktion, durch Alexandre Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Die öffentlich-rechtlichen <del>Spitäler und</del> Rettungsdienste können mit der mutmasslichen Zustimmung des Patienten und einzig zu dessen Sicherheit <u>auf den Stationen oder bei Rettungseinsätzen ein Videoüberwachungssystem-Teleexpertise-System</u> <del>einsetzen</del>.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>64 Art. 80, alinéa 4</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p><sup>4</sup> Le présent article s'applique également par analogie aux prestations des organisations <u>sanitaires</u> <del>de</del> et de soins et d'aide à domicile.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 80, Absatz 4</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p><sup>4</sup> Der vorliegende Artikel kommt analog für die Leistungen der Organisationen der <u>Gesundheits- und Krankenpflege</u> und Hilfe zu Hause zur Anwendung.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>65 Art. 83, alinéa 4</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p><sup>4</sup> <i>Pas de modification de la version française.</i></p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 83, Absatz 4</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p><sup>4</sup> Durch die Regulierung wird gewährleistet, dass die Inbetriebnahme von Grossgeräten, deren Leistungen zulasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung abgerechnet werden, dem Bedarf der Bevölkerung entspricht, wobei die <u>Zusammenarbeit Partnerschaft</u> zwischen den Leistungserbringern gefördert wird.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>

<p><b>66 Art. 86, alinéa 1</b></p> <p><i>Proposition du groupe PLR, par Julien Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Une commission cantonale d'évaluation est instituée. Elle est composée en principe de <del>10</del><u>9</u> membres nommés par le Conseil d'Etat. Les représentants désignés sous lettres b, c et f font l'objet d'une simple ratification:</p> <p>b) <del>5</del> <u>4</u> membres représentant les exploitants d'équipements lourds, soit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- un représentant des établissements privés situés en Valais,</li> <li>- un représentant de l'Hôpital Riviera-Chablais Vaud-Valais,</li> <li>- <del>deux</del> <u>un</u> représentants de l'Hôpital du Valais (<del>un pour chaque centre hospitalier</del>);</li> <li>- un représentant de la Société Médicale du Valais;</li> </ul> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 86, Absatz 1</b></p> <p><i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Julien Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Es wird eine kantonale Evaluationskommission gebildet. Sie ist grundsätzlich aus <del>10</del><u>9</u> Mitgliedern zusammengesetzt, die vom Staatsrat ernannt werden. Die in den Buchstaben b, c und f aufgeführten Vertreter werden in einem einfachen Ratifizierungsverfahren genehmigt:</p> <p>b) <del>5</del> <u>4</u> Mitglieder, welche die Betreiber von Grossgeräten vertreten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ein Vertreter der im Wallis gelegenen Privatkliniken,</li> <li>- ein Vertreter des Spital Riviera-Chablais, Waadt-Wallis,</li> <li>- <u>2</u><u>1</u> Vertreter des Spital Wallis (<del>einer pro Spitalzentrum</del>),</li> <li>- ein Vertreter der Walliser Ärztesgesellschaft;</li> </ul> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>67 Art. 86, alinéa 1</b></p> <p><i>Proposition du groupe PDCB, par Laurent Rey</i></p> <p><sup>1</sup> Une commission cantonale d'évaluation est instituée. Elle est composée en principe de <u>neuf</u> <del>10</del> membres nommés par le Conseil d'Etat. Les représentants désignés sous lettres b, c et f font l'objet d'une simple ratification:</p> <p>b) <del>5</del> <u>quatre</u> membres représentant les exploitants d'équipements lourds, soit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- un représentant des établissements privés situés en Valais,</li> <li>- un représentant de l'Hôpital Riviera-Chablais Vaud-Valais,</li> <li>- <del>deux</del> <u>un</u> représentants de l'Hôpital du Valais (<del>un pour chaque centre hospitalier</del>),</li> <li>- un représentant de la Société Médicale du Valais;</li> </ul> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 86, Absatz 1</b></p> <p><i>Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Laurent Rey</i></p> <p><sup>1</sup> Es wird eine kantonale Evaluationskommission gebildet. Sie ist grundsätzlich aus <del>10</del><u>9</u> Mitgliedern zusammengesetzt, die vom Staatsrat ernannt werden. Die in den Buchstaben b, c und f aufgeführten Vertreter werden in einem einfachen Ratifizierungsverfahren genehmigt:</p> <p>b) <del>5</del> <u>4</u> Mitglieder, welche die Betreiber von Grossgeräten vertreten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ein Vertreter der im Wallis gelegenen Privatkliniken,</li> <li>- ein Vertreter des Spital Riviera-Chablais, Waadt-Wallis,</li> <li>- <u>2</u><u>1</u> Vertreter des Spital Wallis (<del>einer pro Spitalzentrum</del>),</li> <li>- ein Vertreter der Walliser Ärztesgesellschaft;</li> </ul> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>



<p><b>68 Art. 86, alinéa 1</b></p> <p><i>Proposition du groupe Les Verts, par Alexandre Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Une commission cantonale d'évaluation est instituée. Elle est composée en principe de <del>10</del> <u>9</u> membres nommés par le Conseil d'Etat. Les représentants désignés sous lettres b, c et f font l'objet d'une simple ratification:</p> <p>b) <del>5</del> <u>4</u> membres représentant les exploitants d'équipements lourds, soit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- un représentant des établissements privés situés en Valais,</li> <li>- un représentant de l'Hôpital Riviera-Chablais Vaud-Valais,</li> <li>- <del>deux-un</del> <u>un</u> représentant de l'Hôpital du Valais (<del>un pour chaque centre hospitalier</del>),</li> <li>- un représentant de la Société Médicale du Valais;</li> </ul> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 86, Absatz 1</b></p> <p><i>Vorschlag der Les Verts-Fraktion, durch Alexandre Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Es wird eine kantonale Evaluationskommission gebildet. Sie ist grundsätzlich aus <del>10</del> <u>9</u> Mitgliedern zusammengesetzt, die vom Staatsrat ernannt werden. Die in den Buchstaben b, c und f aufgeführten Vertreter werden in einem einfachen Ratifizierungsverfahren genehmigt:</p> <p>b) <del>5</del> <u>4</u> Mitglieder, welche die Betreiber von Grossgeräten vertreten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ein Vertreter der im Wallis gelegenen Privatkliniken,</li> <li>- ein Vertreter des Spital Riviera-Chablais, Waadt-Wallis,</li> <li>- <u>2</u><u>1</u> Vertreter des Spital Wallis (<del>einer pro Spitalzentrum</del>),</li> <li>- ein Vertreter der Walliser Ärztegesellschaft;</li> </ul> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>69 Art. 88, alinéa 3</b></p> <p><i>Proposition du groupe UDC, par Grégory Logean</i></p> <p><sup>3</sup> Elle établit ses préavis en tenant compte des besoins et des études scientifiques existantes <u>tout en veillant à une répartition équitable entre les régions du canton.</u></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 88, Absatz 3</b></p> <p><i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Grégory Logean</i></p> <p><sup>3</sup> Sie gibt ihre Vormeinungen unter Berücksichtigung des Bedarfs und der bestehenden wissenschaftlichen Studien ab, <u>wobei sie auf eine ausgeglichene Verteilung zwischen den Regionen des Kantons achtet.</u></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

**70 Art. 97 (nouveau)***Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère*

<sup>1bis</sup> Le Conseil d'Etat désigne les cabinets de spécialiste en gynécologie-obstétrique et les établissements hospitaliers qui remplissent les conditions nécessaires à la pratique de l'interruption de grossesse et au conseil approfondi de la femme enceinte.

<sup>1ter</sup> Le médecin avant l'intervention doit exiger de la femme enceinte une requête écrite et s'entretenir lui-même de manière approfondie avec elle. Le médecin devra entre autres la conseiller et l'informer sur les risques médicaux de l'intervention. Il lui remettra contre signature un dossier comportant:

- a. la liste des centres de consultation qui offrent gratuitement leurs services;
- b. une liste d'associations et organismes susceptibles de lui apporter une aide morale ou matérielle;
- c. des informations sur les possibilités de faire adopter l'enfant;
- d. de s'assurer lui-même, si la femme enceinte a moins de seize ans, qu'elle s'est adressée à un centre de consultation spécialisé pour mineurs.

**Décision de la commission: refusé****Art. 97 (neu)***Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère*

<sup>1bis</sup> 2 Der Staatsrat bezeichnet die Fachpraxen für Gynäkologie und Geburtshilfe und die Spitäler, welche die notwendigen Voraussetzungen für Schwangerschaftsabbruch und für die eingehende Beratung der schwangeren Frau erfüllen.

<sup>1ter</sup> Der Arzt muss von der schwangeren Frau vor dem Eingriff ein schriftliches Gesuch verlangen und persönlich ein eingehendes Gespräch mit ihr führen. Der Arzt muss sie unter anderem beraten und über die medizinischen Risiken des Eingriffs informieren. Er wird ihr gegen Unterschrift ein Dossier aushändigen, das folgende Unterlagen enthält:

- a. ein Verzeichnis der kostenlos zur Verfügung stehenden Beratungsstellen;
- b. ein Verzeichnis von Vereinen und Stellen, die moralische und materielle Hilfe anbieten;
- c. Auskunft über die Möglichkeit, das geborene Kind zur Adoption freizugeben;
- d. sich persönlich vergewissern, dass eine schwangere Frau unter 16 Jahren sich an eine für Jugendliche spezialisierte Beratungsstelle gewandt hat.

**Beschluss der Kommission: abgelehnt**

<p><b>71 Art. 101a, alinéa 1</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p><sup>1</sup> On entend par télémédecine une forme de pratique médicale à distance utilisant les technologies de l'information et de la télécommunication, qui met en rapport un patient avec un ou plusieurs professionnels de la santé ou plusieurs professionnels de la santé entre eux. N'est pas considérée comme de la télémédecine la transmission de données sur un réseau sécurisé au sein d'<del>un hôpital</del> <u>institution sanitaire</u>, respectivement <del>d'un hôpital</del> <u>d'une institution sanitaire</u> vers l'extérieur.</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Art. 101a, Absatz 1</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p><sup>1</sup> Als Telemedizin gilt eine Form ärztlicher Tätigkeit unter Überbrückung einer räumlichen Distanz mithilfe von Informations- und Telekommunikationstechnologien, die den Patienten mit einer Gesundheitsfachperson oder mehreren Gesundheitsfachpersonen oder die Gesundheitsfachpersonen untereinander verbindet. Nicht als Telemedizin gilt die Datenübertragung über ein gesichertes Netzwerk innerhalb <u>einer Gesundheitsinstitution eines Spitals</u> beziehungsweise von <u>einer Gesundheitsinstitution einem Spital</u> nach aussen.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>
<p><b>72 Art. 105, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe Les Verts, par Alexandre Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Le chapitre 7 vise la promotion de la santé et la prévention des maladies et des accidents en encourageant la responsabilité individuelle et la solidarité collective. <u>En collaboration avec les services concernés, l'Etat vise à favoriser un environnement sain (qualité des sols, de l'eau et de l'air).</u></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 105, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der Les Verts-Fraktion, durch Alexandre Dubuis</i></p> <p><sup>1</sup> Kapitel 7 handelt von der Förderung der Gesundheit und der Verhütung von Krankheiten und Unfällen durch die Förderung der Eigenverantwortung und der kollektiven Solidarität. <u>In Zusammenarbeit mit den betroffenen Dienststellen achtet der Staat auf die Förderung einer gesunden Umwelt (Land-, Wasser- und Luftqualität).</u></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>73 Art. 105, alinéa 2</b> <i>Proposition du groupe PDCB, par Laurent Rey</i></p> <p><u>k) la promotion des dons d'organes</u></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 105, Absatz 2</b> <i>Vorschlag der PDCB-Fraktion, durch Laurent Rey</i></p> <p><u>k) die Förderung der Organspende.</u></p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>74 Art. 111, alinéa 3</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p>Supprimer l'alinéa 3</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 111, Absatz 3</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p>Streichen den Absatz 3</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>75 Art. 116, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe PLR, par Julien Dubuis</i></p> <p>- b) de prévention des troubles du développement, des maladies psychiques <del>et du suicide</del>;</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 116, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der PLR-Fraktion, durch Julien Dubuis</i></p> <p>- b) zur Verhütung von Entwicklungsstörungen <u>und</u>, psychischen Krankheiten <del>und Suizid</del>;</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>76 Art. 117, alinéa 1</b> <i>Proposition du groupe UDC, par Cyrille Fauchère</i></p> <p><sup>1</sup> L'Etat soutient des programmes de prévention <u>visant principalement l'abstinence</u> du tabagisme, de l'alcoolisme, des toxicomanies, de l'addiction aux jeux excessifs et d'autres addictions, en particulier les mesures d'aide et de soutien à l'intention des jeunes.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 117, Absatz 1</b> <i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Cyrille Fauchère</i></p> <p><sup>1</sup> Der Staat unterstützt <u>Präventionsprogramme, die vor allem auf Abstinenz in den Bereichen</u> <del>Programme zur Prävention von</del> Tabakmissbrauch, Alkoholismus, Drogenabhängigkeit, Spielsucht und <u>in anderen Suchterkrankungen ausgerichtet sind</u>, insbesondere die Hilfs- und Unterstützungsmassnahmen für Jugendliche.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>77 Art. 120a, alinéa 2</b> <i>Proposition de Benno Meichtry</i></p> <p><sup>2</sup> L'Etat reconnaît les proches aidants <del>et les bénévoles qui leur viennent en aide</del> comme des acteurs importants du maintien à domicile.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 120a, Absatz 2</b> <i>Vorschlag von Benno Meichtry</i></p> <p><sup>2</sup> Der Staat anerkennt die betreuenden Angehörigen <del>und die Freiwilligen, die ihnen helfen</del>, als wichtige Akteure für den Verbleib zu Hause.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>78 Art. 120a, alinéa 4</b></p> <p><i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p><sup>4</sup> L'Etat peut participer au financement de prestations en faveur des proches aidants <u>et des organismes faitiers favorisant le développement du bénévolat.</u></p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 120a, Absatz 4</b></p> <p><i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p><sup>4</sup> Der Staat kann sich an der Finanzierung von Entlastungsangeboten für betreuende Angehörige <u>und an den Dachorganisationen zur Förderung der Freiwilligenarbeit</u> beteiligen.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>79 Art. 122, alinéa 2</b></p> <p><i>Proposition du groupe UDC, par Grégory Logean</i></p> <p>b) il ordonne en particulier:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. les enquêtes épidémiologiques et la surveillance médicale,</li> <li>2. l'isolement des malades ou leur transfert dans une institution sanitaire,</li> <li>3. la mise en quarantaine des personnes concernées,</li> <li>4. la désinfection des locaux publics ou privés,</li> <li>4.<sup>bis</sup> <u>la mise en place d'une hotline lorsque les circonstances l'exigent,</u></li> <li>5. toutes autres mesures justifiées par les circonstances, notamment la réquisition de professionnels de la santé en cas d'épidémie ou de pandémie;</li> </ol> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 122, Absatz 2</b></p> <p><i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Grégory Logean</i></p> <p>b) die Anordnung bestimmter Massnahmen, insbesondere:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. epidemiologische Untersuchungen und medizinische Überwachung,</li> <li>2. Isolierung oder Verlegung kranker Personen in Gesundheitsinstitutionen,</li> <li>3. betroffene Personen unter Quarantäne zu stellen,</li> <li>4. Desinfizierung öffentlicher oder privater Räumlichkeiten,</li> <li>4.<sup>bis</sup> <u>Einrichtung einer Hotline, wenn es die Umstände erfordern,</u></li> <li>5. alle anderen umständehalber gerechtfertigten Massnahmen, namentlich den Beizug von Gesundheitsfachpersonen bei Epidemien oder Pandemien;</li> </ol> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>

<p><b>80 Article 129a Publicité pour les boissons alcoolisées (nouveau)</b></p> <p><i>Proposition du groupe Les Verts, par Nathalie Cretton</i></p> <p><sup>1</sup> La publicité pour les boissons alcoolisées dont la teneur en alcool est supérieure à 15 pour cent volume ainsi que pour les boissons distillées sucrées au sens de l'article 23bis, alinéa 2bis, de la loi fédérale sur l'alcool (alcopops), est interdite sur le domaine public et sur le domaine privé, visible du domaine public.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Artikel 129bis Werbung für alkoholische Getränke (neu)</b></p> <p><i>Vorschlag der Les Verts-Fraktion, durch Nathalie Cretton</i></p> <p><sup>1</sup> Werbung für Getränke mit einem Alkoholgehalt von über 15 Volumenprozent sowie für süsse gebrannte Wasser gemäss Artikel 23bis Absatz 2bis des Bundesgesetzes über die gebrannten Wasser (Alcopops) ist auf öffentlichem Grund und auf privatem, vom öffentlichen Grund aus sichtbarem Grund, verboten.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>81 Art. 137, alinéa 4</b></p> <p><i>Proposition du groupe CVPO, par Daniel Garbely</i></p> <p><sup>4</sup> Le Conseil d'Etat fixe par voie d'ordonnance les conditions auxquelles ces professionnels de la santé sont autorisés à tenir une pharmacie. Il tient compte en particulier des possibilités d'accès des patients à une pharmacie <u>ou de la garantie des soins de base</u>.</p> <p><b>Décision de la commission: refusé</b></p>	<p><b>Art. 137, Absatz 4</b></p> <p><i>Vorschlag der CVPO-Fraktion, durch Daniel Garbely</i></p> <p><sup>4</sup> Der Staatsrat legt auf dem Verordnungsweg die Voraussetzungen fest, unter denen diese Gesundheitsfachpersonen zur Führung einer Apotheke befugt sind. Er berücksichtigt dabei insbesondere die Zugangsmöglichkeiten der Patienten zu einer Apotheke <u>oder die Sicherstellung der ärztlichen Grundversorgung</u>.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: abgelehnt</b></p>
<p><b>82 Article IV., alinéa 1</b></p> <p><i>Proposition du groupe UDC, par Bruno Perroud</i></p> <p>Cet acte législatif est soumis au référendum obligatoire.</p> <p><b>Décision de la commission: accepté</b></p>	<p><b>Artikel IV., Absatz 1</b></p> <p><i>Vorschlag der UDC-Fraktion, durch Bruno Perroud</i></p> <p>Dieser Rechtserlass untersteht dem obligatorischen Referendum.</p> <p><b>Beschluss der Kommission: angenommen</b></p>